E9TK2FD_FR.book Page 1 Wednesday, July 29, 2009 12:26 PM

TOSHIBA

ENREGISTREUR DVD / MAGNETOSCOPE

DVR70DTKF2

MODE D'EMPLOI

Pour les Particuliers:
Lisez avec attention le numéro de modèle et de série situés à l'arrière de l'appareil et saisissez ces informations ci-dessous. Conservez-les précieusement pour référence ultérieure.

Numéro de Modèle _____

Numéro de Série _____

© 2009 Toshiba Corporation

Introduction

Précautions

AVERTISSEMENT: AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENTION:

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (OU DOS) DE CET APPAREIL. IL NE CONTIENT AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'USAGER. CONFIER LA REPARATION A UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIE.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'usage de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil, d'une puissance suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est prévu pour avertir l'usager que la documentation accompagnant l'appareil contient des instructions importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (réparation) de l'appareil.

La remarque importante est située à l'arrière de l'appareil.

Précautions concernant le laser

Cet appareil utilise un laser. Seul un personnel qualifié de maintenance peut ôter le couvercle ou essayer de réparer ce matériel, en raison des risques encourus pour la vision.

ATTENTION: L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE REGLAGES, OU DE TENTATIVES D'AMELIORATION DES PERFORMANCES AUTRES QUE CELLES SPECIFIEES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE IRRADIATION.

ATTENTION: LES RAYONS LASERS, QU'ILS SOIENT VISIBLES OU NON, UNE FOIS QU'ILS SONT EXPOSES OU QUE LEUR VERROUILLAGE EST DEFECTUEUX. NE PAS FIXER LE FAISCEAU.

EMPLACEMENT: A L'INTERIEUR, PRES DU LECTEUR DE DISQUE.

Alimentation

L'appareil est connecté et sous tension quand le cordon d'alimentation est branché sur un prise de 220-240 V~, 50 Hz -Courant Alternatif. Appuyez sur **[I/⏻ ON/STANDBY]** pour faire fonctionner l'appareil.

AVERTISSEMENT: CET APPAREIL CONTIENT DES PIECES SOUS TENSION. N'ENLEVER AUCUNE VIS.

Attention

1. Ne pas essayer d'ouvrir l'appareil. Les pièces présentes à l'intérieur de l'appareil ne peuvent pas être réparées par l'utilisateur. Confiez la réparation à un personnel de maintenance qualifié.
2. Les fentes et ouvertures sur les côtés ou le dessous de l'appareil sont prévues pour la ventilation. Pour assurer un fonctionnement stable et protéger l'appareil contre la surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées ou recouvertes.
   Evitez l'installation dans un espace clos tel qu'un meuble de bibliothèque, sauf si une ventilation correcte est assurée.
3. Maintenez l'appareil à l'écart des radiateurs et d'autres sources de chaleur.
4. Placez l'appareil en-dehors de tout champ magnétique.
5. N'introduisez aucun objet d'aucune sorte dans les fentes ou les ouvertures du téléviseur pour ne pas risquer de toucher des pièces sous tension électrique ou de court-circuiter des éléments, car cela pourrait déclencher un incendie ou une électrocution.
6. Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à des gouttes ou à des éclaboussures, et ne posez pas d'objets contenant des liquides, tels que des vases, sur l'appareil.
7. Ne pas placer l'appareil verticalement. Utilisez cet appareil uniquement en position horizontale (à plat).
8. Avant de faire fonctionner l'appareil, assurez-vous que le mode d'enregistrement programmé est éteint.
9. Ce produit est en mode Standby lorsqu'il est éteint mais que le cordon d'alimentation est branché.
   L'affichage du panneau avant ne s'allumera pas. Il s'agit de la fonction Économie d'Énergie (ECO) pour mode veille.
10. Ne pas placer d'objet combustible sur l'appareil. (Bougies, par exemple.)
11. Avant de déplacer cet appareil, retirez le ou les médias et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
12. Déconnectez la prise principale pour couper l'alimentation lorsque vous détectez des problèmes ou que vous n'utilisez pas l'appareil.
13. La prise principale doit rester facilement opérationnelle.
14. Lisez les deux modes d'emploi pour que l'installation et l'interconnexion entre l'appareil et les systèmes multimédia soient corrects et sûrs.
15. Maintenez une distance de 20 cm autour des ouvertures pour la ventilation de l'appareil.

NOTE CONCERNANT LE RECYCLAGE
Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et réutilisables. Les mettre au rebut conformément aux réglementations locales concernant le recyclage.

Ce produit se compose de matériaux qui peuvent être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une société spécialisée.

Les informations suivantes concernent uniquement les États membres de l'Union européenne:
Ce pictogramme indique que le produit ne doit pas être traité comme déchet ménager. Vous devez veiller à éliminer ce produit correctement afin d'éviter toute atteinte à l'environnement et à la santé humaine. Un traitement ou une mise au rebut inappropriés de ce produit pourraient avoir des conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter l'administration communale ou le service de traitement des déchets ménagers dont vous dépendez, ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Les informations suivantes concernent uniquement les états membres de l'union Européenne:
L' élimination des piles et/ou des accumulateurs
Le symbole de la poubelle barrée indique que les batteries et/ou piles doivent être collectées et jetées séparément des autres déchets ménagers. Si une batterie ou une pile contient plus de Plomb (Pb), de Mercure (Hg) et/ou de Cadmium (Cd) que la quantité définie dans la Directive Européenne sur les batteries (2006/66/EC), alors les symboles du Plomb (Pb), de Mercure (Hg) et/ou de Cadmium (Cd) doivent apparaître sous le symbole de la poubelle barrée. En participant la collecte des batteries, vous aiderez à la destruction appropriée des produits et des batteries et vous aiderez ainsi à prévenir les conséquences négatives possibles sur l'environnement et la santé. Pour des informations plus détaillées concernant les programmes de collecte et de recyclage en cours dans votre pays, veuillez contacter votre mairie où le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

Pb, Hg, Cd

Contribuez à la protection de l'environnement !!!
- Ne jetez pas les piles usagées à la poubelle.
- Vous pouvez les remettre dans un point de collecte destiné à cet usage ou aux déchets spécifiques.
- Renseignez-vous auprès de votre mairie pour de plus amples informations à ce sujet.

Ne pas placer l'appareil sur un meuble qui risque d'être incliné par un enfant ou un adulte qui s'y appuierait, le tirerait ou le fairait tomber. La chute de l'appareil peut provoquer de graves blessures voire la mort.

Emplacement pour l'installation

Pour une sécurité et des performances optimales:
- Installez l'appareil horizontalement en position stable.
- Gardez l'appareil hors de portée d'équipements électroniques, tels qu'un amplificateur, un téléviseur, etc. pour éviter des voiles sur le disque, des dégradations, un incendie ou un dysfonctionnement.
- Ne posez rien dessus en contact direct.
- Protégez l'appareil de la lumière directe du soleil et éloignez-le de toute source de chaleur intense. Evitez les emplacements poussiéreux ou humides. Evitez les endroits insuffisamment ventilés, afin que la chaleur provoquée par l'appareil puisse se dissiper. N'obstruez pas les fentes de ventilation situées sur les côtés de l'appareil. Evitez les emplacements exposés à de fortes vibrations ou à des champs magnétiques puissants.

Evitez les risques d'électrocution ou d'incendie

- Ne manipulez pas les câbles avec les mains mouillées.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise de courant alternatif. Débranchez-le par la prise.
- Si vous renversez accidentellement de l'eau sur l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation immédiatement et amenez votre appareil chez un réparateur agréé.

Avertissements concernant l'humidité de condensation

L'Humidité de condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil lorsque vous déplacez l'appareil d'un endroit froid à un endroit chaud, après avoir chauffé une pièce, ou dans des conditions d'intense humidité. N'utilisez pas l'appareil pendant au moins 2 heures afin que l'intérieur sèche.

A propos du copyright

La copie, la diffusion, la présentation publique et le prêt des disques non autorisés sont interdits. Ce produit incorpore une technologie de protection des droits d'auteur protégée par des brevets U.S. et autres droits à la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est conçue seulement pour le foyer et autres usages de visionnement à moins d'une autorisation différente par Macrovision. Le démontage ou le désassemblage sont interdits.

Remarque sur le balayage progressif

Les consommateurs devraient noter que les téléviseurs à haute définition ne sont pas tous entièrement compatibles avec ce produit et peuvent entraîner l'affichage d'artefacts sur l'image. En cas de problèmes d'image lors du balayage progressif de 480 ou 576, il est recommandé que l'utilisateur commute la connexion sur la sortie "définition standard". Si vous avez des questions concernant la compatibilité des téléviseurs avec cet enregistreur DVD 480p ou 576p, veuillez contacter notre centre de service consommateurs.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme Dolby et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

"Dolby® Digital Recording permet aux utilisateurs d'enregistrer des DVD ayant une qualité d'image et de son exceptionnelles. Par rapport à l'enregistrement PCM, la technologie Dolby économise également de l'espace sur le disque, ce qui permet une résolution vidéo plus élevée ou d'allonger le temps d'enregistrement de chaque DVD. Les DVD utilisant la technologie Dolby Digital Recording peuvent être lus sur tous les lecteurs DVD-Vidéo."
Remarque : Ceci s'applique lorsque les lecteurs sont compatibles avec des disques DVD inscriptibles.

Fabriqué sous licence, protégé par brevet US n° 5 451 942 et autres brevets délivrés ou en instance de délivrance aux États-Unis et dans le monde. DTS & DTS Digital Out sont des marques de commerce déposées et les logos et symboles DTS sont des marques commerciales de DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. Tous droits réservés.

HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales de HDMI Licensing LLC.

DivX®, certifié DivX® et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.

DVB est une marque déposée du DVB Project

EU Conformity Statement

"This product is marked with "CE" and complies therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the EMC Directive 2004/108/EC."

Responsible for CE-marking is
TOSHIBA INFORMATION SYSTEMS (U.K.) LTD,
Toshiba Court, Weybridge Business Park,
Addlestone Road, Weybridge,
Surrey, KT15 2UL, United Kingdom

MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L. L. C. SEE HTTP://WWW.MPEGLA.COM

Maintenance

NETTOYAGE DE L'APPAREIL
Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution détergente douce. N'utilisez pas de solutions contenant de l'alcool, de l'ammoniaque ou des produits abrasifs.

NETTOYAGE DES DISQUES
Si un disque est sali, nettoyez-le avec un chiffon. Nettoyez le disque du centre vers l'extrémité. N'effectuez pas de mouvements circulaires.
N'utilisez pas de solvants tels que la benzine, les diluants, les produits d'entretien disponibles dans le commerce, les détergents, les décapants abrasifs ou les antistatiques en aérosol conçus pour des disques analogues.

MANIPULATION DES DISQUES
Manipulez les disques de manière à éviter que vos empreintes digitales ou de la poussière adhèrent à leur surface.
Rangez toujours les disques dans leur boîtier de protection lorsque vous ne les utilisez pas.

REPARATION
Si l'appareil tombe en panne, ne tentez pas de le réparer vous-même. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Eteignez l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation, et contactez votre revendeur ou un centre de réparation agréé.

NETTOYAGE DE LA LENTILLE
Si l'appareil ne fonctionne pas correctement même après avoir consulté le "Guide de Dépannage" et les chapitres adaptés du Mode d'emploi, il se peut que le phonocapteur optique laser soit sale. Contactez votre revendeur ou un centre de réparation agréé pour sa vérification et son nettoyage.

NETTOYAGE AUTOMATIQUE DE LA TÊTE
- Nettoie automatiquement les têtes vidéo lorsque vous insérez ou retirez une cassette afin que vous puissiez avoir une image nette.
- L'image en lecture peut devenir floue ou même s'arrêter alors que les programmes télévisés sont clairement reçus. Ce problème peut résulter d'une accumulation de saleté sur les têtes vidéo après une longue période d'inactivité ou suite à l'utilisation de cassettes usées ou en location. Si l'image présente des bandes ou un aspect neigeux pendant la lecture, les têtes vidéo doivent peut-être être nettoyées.

1 Allez chez votre détaillant de matériel audio et vidéo et achetez un produit de qualité pour nettoyer les têtes de lecture vidéo VHS.
2 Si ce dispositif de nettoyage des têtes de lecture ne résout pas le problème, veuillez consulter votre détaillant ou un centre habilité de service.

Remarque
- N'oubliez pas de lire les instructions accompagnant votre dispositif de nettoyage de têtes de lecture vidéo avant usage.
- Ne procédez à un nettoyage des têtes de lecture vidéo que si le problème se pose.

Accessoires Fournis

- Télécommande avec deux piles R6 (AA)
- Câble RF
- Mode d'emploi

Fonctionnalités

Les fonctionnalités suivantes sont disponibles pour cet appareil.

Enregistrement

DVD VHS

- **Possibilité d'enregistrer jusqu'à 12 programmes**
- **Enregistrement express:**
  (DVD) [➥ Page 32]
  (VHS) [➥ Page 71]
- **VPS/PDC:** [➥ Page 34]

DVD

- **Réglage du marquage automatique de Chapitres:** [➥ Page 31]
- **Création automatique de la Playlist (Disque DVD-RW en mode VR uniquement)**
- **Finalisation automatique (Disque DVD-RW/-R en mode Vidéo, DVD+R uniquement):** [➥ Page 42]
- **Création du menu de titres automatiques (modes vidéo, +VR uniquement):** [➥ Page 42]

Repiquage

DVD VHS

- **Repiquage DV:**
  (DVD) [➥ Pages 39-40]
  (VHS) [➥ Page 71]
- **Mode de repiquage :** [➥ Page 41]

Lecture

DVD

- **Son surround home cinéma:** [➥ Page 19]
- **Recherche rapide:** [➥ Pages 50-51]
- **Lecture à partir de l'Original ou d'une Playlist (Disques DVD-RW en mode VR uniquement):** [➥ Page 43]
- **Système Virtual Surround:** [➥ Page 54]
- **Lecture de fichiers de données enregistrés sur un périphérique USB:** [➥ Page 44]
- **Poursuite de la lecture pendant l'enregistrement et lecture ou enregistrement simultanés:** [➥ Page 49]
- **Lecture de fichiers MP3 / JPEG / DivX®:** [➥ Pages 43-46]

VHS

- **Recherche rapide:** [➥ Pages 71-72]

Edition

DVD

- **Ajout ou suppression de repères de chapitre manuellement:** [➥ Page 57]
- **Création des titres dans la Playlist (disques DVD-RW en mode VR uniquement):** [➥ Page 59]
- **Effacement de titres:** [➥ Page 56]
- **Effacement de la scène d'un titre (disques DVD-RW en mode VR uniquement):** [➥ Page 60]
- **Edition du nom du titre:** [➥ Page 57]
- **Combinaison de titres (disques DVD-RW en mode VR uniquement):** [➥ Page 59]
- **Division de titres (Disques DVD-RW en mode VR, DVD+RW uniquement):** [➥ Page 59]
- **Protection de titres (disques DVD-RW en mode VR uniquement):** [➥ Page 58]
- **Ajout ou suppression immédiate de marqueurs de chapitre (disques DVD-RW en mode Vidéo uniquement):** [➥ Page 58]
- **Masquage des chapitres (mode +VR uniquement):** [➥ Page 58]

Compatibilité

DVD

- **Lecture de disques enregistrés en mode Vidéo sur un lecteur DVD ordinaire:** [➥ Page 42]

Autres

DVD

- **Systèmes de balayage progressif:** [➥ Pages 17, 67]
- **HDMI (High-Definition Multimedia Interface, interface multimédia haute définition):** [➥ Pages 18, 68]